



Ваҫлей  
ДАВЫДОВ-АНАТРИ,  
Чăваш халăх поэтĕ

Юратнă ҫыннăмăр Чăваш халăх поэтĕ Василий Иванович ДАВЫДОВ-АНАТРИ кăҫалхи раштавăн 26-мĕшĕнче 85 ҫул тултарать. "Тăван Атăл" журналта ёҫлекенсемпе унăн вулаканёсем пултаруллă сăвăҫмăра ҫавра уяв ячĕпе чун-чĕререн саламлаҫҫĕ, пултарулăх ёҫĕнче аңăҫу, ырлăх-сивлăх сунаҫҫĕ.

# ЧЕМЕН

## Вылякансем:

ЧЕМЕН - хресчен ачи, 22 ҫулта - тенор.	УРИНЕ - Арсан хĕрĕ, 25 ҫулта - меццо-сопрано.
МЕРЧЕН - тăлăх ҫын, хресчен хĕрĕ, 21 ҫулта - лирикалла сопрано.	МИРОВОЙ СУТЬЕ - баритон.
АРСАН - куштан ҫын, 55 ҫулта - бас.	ПĔРРЕМĔШ САЛТАК - тенор.
СЎРМЕТ - Арсан ачи, 22 ҫулта - баритон.	ИККĔМĔШ САЛТАК - баритон.
СТАППАН - кĕтүҫĕ, сĕрме купăс калакан, 50 ҫулта - тенор.	ВИҫҪĔМĔШ САЛТАК - бас.
СЕМЕНТЕЙ - Чемен юлташĕ, 23 ҫулта - баритон.	ПОРУЧИК, ИВАН ИВАНЧ - штабри офицер, 35 ҫулта - тенор.
САНЮК АППА - Чемен амăшĕ, 50 ҫулта - меццо-сопрано.	ЯККУ АРСАН ТАРҪИСЕМ /юрламаҫҫĕ/.
СĂРНАЙ ИВАНĔ - Чемен ашшĕ, 55 ҫулта.	КУРАК
	АНДРЕЙ - учитель, 25 ҫулта - тенор.
	Оперăри ёҫсем 1914–1916 ҫулсенче пулса иртеҫҫĕ.

## ПĔрремĕш картина

Ыраш пусси хĕрринчи ҫаран ҫинче. Каччăсем выртмара: саванаҫҫĕ-юрлаҫҫĕ, ташлаҫҫĕ...  
Кунтах Ҫтаппан кĕтүҫĕ.

### КАЧЧĂСЕМ.

Каҫхи кĕмĕл ҫăлтăрсем  
Йăлтăртатрĕҫ тўпере.  
Вёсен йăлтăр ҫутисем  
Тĕр тĕрлерĕҫ пĕлĕтре.  
Эх, мур, самана!..  
Каяр, савни, вăрмана.  
Аннў ҫĕрле курас ҫук та,  
Аҫу пире тытас ҫук.

Симёс вăрман хĕрринче  
Юрра ячĕҫ савнисем,  
Чипер ёшне витĕрех  
Ян каяҫҫĕ кĕввисем.  
Эх, мур, самана!..  
Каяр, савни, вăрмана.  
Аннў ҫĕрле курас ҫук та,  
Аҫу пире тытас ҫук.

Вăрманти ҫаран ҫинче  
Кăтра курăк ўснĕ тет.  
Ана ватă мучисем  
Тĕлĕкре кураҫҫĕ тет.  
Эх, мур, самана!..  
Каяр, савни, вăрмана.  
Аннў ҫĕрле курас ҫук та,

Аҫу пире тытас ҫук.  
ҪТАППАН.  
Эсрелсем, эсрелсем,  
Иртĕхетĕр, шăллăмсем.  
Кун пек юрă юрлама  
Намăс мар-и, тусăмсем?  
Эх, тур ҫырлах, тур ҫырлах.

Ҫтаппан аллине сулать те  
тёмеске ҫине ларса чĕлĕм  
чĕртет.

### СЕМЕНТЕЙ.

Ан ҫиллен эс, мучи,  
Эпир шўтлесе кăна.  
Пĕр-пĕр юмах кала-ха:  
Эс пур чухне выртмара

Кулянасси сук вара.  
КАЧЧАСЕМ.  
Мучи, юмах кала-ха,  
Кулмаллине пушла-ха!  
СТАППАН.  
Юрө, юрө, эсрелсем, –  
Ах, эсир чее, туссем.  
Пур-ха сөнө юмахсем.

### Стаппан юмах калама пуслать.

СТАППАН.  
Сём-сём хура вәрманта  
Пурәннә тет пёр упа.  
Утарсене саратса  
Апатланнә вәл пылпа.  
Пёрре упа-утама  
Утса тухнә чәтләхран.  
Инсе те мар, сывәхра,  
Айләм вырән сырмара,  
Пыл хурчәсем сёрленө,  
Касса кайса ёсленө.  
Упа-упа утаман  
Савәннә савна курсан:  
Вёллесене сурать те,  
Сарә пылне сәтәтә те...  
СЕМЕНТЕЙ.  
Чим-ха, чим-ха эс, мучи,  
Ура сасси илтөнөт.

### Арсан пытаннә, мён каласни- не итлет.

КАЧЧАСЕМ.  
Ним те мар вәл, сил ачи,  
Чупать пулө катаччи.  
Мучи, кала малалла,  
Аван юмах пулмалла.  
СТАППАН.  
Сапла упа-утама  
Пёр тумлам пыл хаварман.  
Сав вәхәтра вәрмана  
Утнә пёр сын кампана.  
Хайхи курать, тёлөнөт:  
Упа урать, иртөхөт.  
Мёнле чәтса тәран-ха?  
Чармалла-ске хураха, –  
Хай сын сулать пуртине,  
Татать упа хурине.  
...Сакә кунтан упасен  
Кёске ёнтө хурисем!

### Каччәсем кулащә.

КАЧЧАСЕМ.  
Стаппан мучи, пултаран:  
Юмах яран, култаран.

### Чемен тухать.

СЕМЕНТЕЙ. Чемен!  
Юмах эс итлеймерён, –  
Вара аста сурерён?  
ЧЕМЕН.  
Эп утсене хуралларәм,  
Арсан ырашне сыхларәм.  
Мён тавас тен – выртмара.

СЕМЕНТЕЙ. Упа синчен тән-  
лаймарән...

ЧЕМЕН.

Ун пек упа сакантах –  
Пур вәл хамәр хушарах.  
ХОР.

Чемен, төрөс эс калан:  
Сәткән упа вәл – Арсан!  
СТАППАН. Пирён пурнас, ай,  
сакки...  
ЧЕМЕН. Ик айкки те тәвайкки...

### Арсан сиксе тухать.

АРСАН /Стаппана/.  
Чим-ха, чим-ха!..  
Камран эс кулатән,  
Юмах ярса ларатән?

### Сурмет сиксе тәрәтә те вәрт- тән тухса тарать. Арсан вәл тух- са кайнине сисмест.

АРСАН.  
...Ялта ятлә пёр пуян  
Төссө мана амсанса,  
Никама та пус тайман  
Эп кун чухлө пурәнса.  
Хавәр пәхәр шутласа:  
Улма сачө варринче  
Манән сөнө мунча пур,  
Унән лапки сийөнче  
Кемёл төплө чөрес пур.  
Мунча лапки – келенче,  
Милекө ун – пурсәнтан,  
Ашши – шерпет шывөнчен.  
Валашкийө – пәхәртан.  
Хавәр пәхәр шутласа:  
Ман сөс кемёл сәмавар.  
Сирён умра мухтанса  
Мёншён пуса йәтас мар!  
Ялта ятлә пёр пуян  
Төссө мана амсанса.  
Никама та пус тайман  
Эп кун чухлө пурәнса.

### Сурмет чупса көрөт.

СҮРМЕТ /ашшөне/.  
Пирён ыраш пуссинче  
Ют лашасем сурөссө,  
Сурөссө.  
Тырра, эфир акнине,  
Касса кайсах шиессө.  
АРСАН. Кам лашисем?  
СҮРМЕТ. Чеменөн.  
АРСАН /Чемене/.  
Илтөтөн-и эс, Чемен,  
Ак сана тәвайкки... /Аллине  
сөклет./

СТАППАН. Тәхта, тәхта эс, Ар-  
сан!

ЧЕМЕН. Суяты Сурмет,  
Ман лашасем унта сук.  
СТАППАН. Сурмет сөрөпөх  
сывәрчө, лашисене пәхмарө.

### Сурмет тухса тарать. Самрәк- сем кулащә.

АРСАН. Мён? Мён?  
СТАППАН. Халь ытлашши сывәр-  
ниге хай лашисене паллаймарө пулас.  
АРСАН. Ку вара чәнах-ши?  
ЧЕМЕН. Кай та кур.  
ХОР /кулащә/.  
АРСАН. Эх, мур илесшө.  
ХОР /кулащә/.

### ЧАРШАВ

## Иккёмөш картина

Ял сүмөнче. Күлө хөрринче. Ирхине  
Чемен Мерчене төл пулать. Мерчен  
күлө хөррине шыв асма аннә-мён.  
Качнә ана курсан пыганарах тәрәтә.

### МЕРЧЕН.

Сывләмлә кун тап-таса,  
Сәлран юхан тәр шыв пек.  
Сенкер түпе сүталса  
Вылять ирхи илемпе.  
Савра күлө ялкәшать  
Ылтән хөвел сүтипе.  
Усә сывләш варкәшать  
Ашә силө вөрнипе.  
Селәм юрә шәрәтәтә  
Сарә кайәк савәнса.  
Чәпар куккук авәтәтә  
Сәр вәрманне янратса.  
Сапла ёнтө, ыр төнче,  
Йәпататән эс пире.  
Сурататән куллен-кун –  
Сүтә шанчәк чөрере.

### Чемен тухать.

ЧЕМЕН. Мерчен!..  
МЕРЧЕН. Чемен!..  
ЧЕМЕН.  
Мерчен, пәхсам тинкерсе:  
Сәну вылять шыв синче.  
МЕРЧЕН. Мён сәмәлпа эс ирех  
Сурен күлө хөрринче?  
ЧЕМЕН. Эх, Мерчен, Мерчен...  
МЕРЧЕН. Итлетөп.  
ЧЕМЕН. Сана каламалли пурччө  
ман.  
МЕРЧЕН. Кала.  
ЧЕМЕН.  
Анчах пөрле пулсанах  
Сухалат-ске сав сәмах.  
МЕРЧЕН. Чәнах-ши, Чемен?..  
ЧЕМЕН. Те хәйманнипе, те  
именнипе...  
МЕРЧЕН. Чәнах-ши, Чемен?  
ЧЕМЕН. Те именнипе...  
МЕРЧЕН. Чәнах-ши, Чемен?  
ЧЕМЕН. Эс мана ёненместөн  
пулмалла, Мерчен.  
МЕРЧЕН. Мёнле калас...  
ЧЕМЕН.

Сана эпё, эх, Мерчен,  
Мён ачаран пелетёп,  
Анчах чунтан-чөререн  
Акә халь тин пуллетёп.  
Хире тухрәм, хир куртәм,  
Ешөл хурән тел пултәм.  
Кунта килтём, хёр куртәм –  
Мерчен, сана тел пултәм.  
Мерчен,

Эп сан сәнна  
Асәмрах усрарәм.  
Манән сәмрәк чөремре  
Эс сәлтәр пек сүталтән.  
Хире тухрәм, хир куртәм,  
Ешөл хурән тел пултәм...  
Анчах мөншён ютшәнатән,  
Кақхине вайя тухмастан –  
Каласамччө сәлтавне.  
МЕРЧЕН. Те хәйманнипе...  
ЧЕМЕН. Мерчен...  
МЕРЧЕН. Те именнипе...  
ЧЕМЕН. Ма кулан-ши эс,  
Мерчен?

МЕРЧЕН. Хәйманнипе.  
Ха-ха-ха!  
Тәхта-ха:  
Сан аннү кунта килет.  
Курсан аван мар.  
Ман каяс пуль. Сывә пул!

**Мерчен васкаса тухса каять,**

ЧЕМЕН.  
Нимён те әнланаймарәм,  
Мён каларән эс, Мерчен?

**Чемен амәшө Санюк аппа тухать.**

САНЮК АППА. Әста кәна ситсе  
тухмарәм...  
Эс тата әста сүрен?  
Утсене Сементей леҗсе  
хәварчө –  
Ку тата мёне пелтерет?  
Писиххи сана, писиххи!  
Арсан тарсисем сана шырақсө.  
Асәрханса сүре.

**Чеменпе Санюк аппа тухса  
каяқсө. Мерчен шыв әсса ту-  
хать те витрисене лартать.**

МЕРЧЕН. Сана куртәм вайяра  
Хёрёх ача хушшинче.  
Чемен, юлтән асәмра,  
Юлтән чөрем варринче.

**ЧАРШАВ**

**Виқсөмёш картина**

Ял хөрринче. Кақ пулса килет.  
Сәмрәксем вайя пустарәнақсө.  
Вайя-кулә көрлесе тәрать. Стап-  
пан сөрме купәс калать. Мерчен  
те кунта.

ХЁРСЕМПЕ КАЧЧАСЕМ.  
Атьәр, хёрсем, утар-и,  
Утар хёрне ситер-и.  
Сав утарта мёскер пур –  
Икё сарә каччә пур.  
Сак ик каччә мён ыйтақ –  
Икё чипер хёр ыйтақ.

**Хёрсем пёр енне, каччәсем  
тепёр енне уйрәлса тәрақсө.  
Ташә пусланать.**

ХЁРСЕМ.  
Сөрем пәсса вир акрәм...  
КАЧЧАСЕМ.  
Эпир әна таптатпәр.  
ХЁРСЕМ.  
Эсир мёнпе таптатпәр?  
КАЧЧАСЕМ.  
Кётү көртсе таптатпәр,  
ХЁРСЕМ.  
Эпир әна тытатпәр.  
КАЧЧАСЕМ.  
Эсир мёнпе тытатпәр?  
ХЁРСЕМ.  
Чён йёвенпе тытатпәр.  
КАЧЧАСЕМ.  
Йёвен әстан тупатпәр?  
ХЁРСЕМ.  
Пин сум парса илетпёр.  
КАЧЧАСЕМ.  
Пин сумәр та кирлө мар.  
ХЁРСЕМ.  
Сире тата мён кирлө?  
КАЧЧАСЕМ.  
Пире хитре хёр кирлө...

**Пурте ташлақсө.**

ХЁРСЕМПЕ КАЧЧАСЕМ.  
Сөрем пәсса вир акрәм,  
вир акрәм.  
Вирё пулчө пәрса пек,  
пәрса пек.  
Эпир вайя тухсассән,  
тухсассән,  
Юрә янрать шәнкәрав пек.

**Хёрсемпе каччәсем юрласа  
тухса каяқсө.**

ХЁРСЕМ.  
Атьәр, хёрсем, утар-и,  
Утар хёрне ситер-и?  
КАЧЧАСЕМ.  
Сав утарта мёскер пур?  
Икё сарә каччә пур.  
Сав ик каччә мён ыйтақ?  
Икё чипер хёр ыйтақ.

**Мерчен юлать. Вәл пёчченех,  
Чемене кётет.**

МЕРЧЕН.  
Эх, савнә тусәм,  
эс әста-ши?  
Ма халь те килместён,

Кақсерен вайя тухманшән  
Мана күренетён...

**Чеменпе Сементей васкаса  
тухақсө, Чемен сүсө-пусө ар-  
каннә. Вәл суранланнә сәмки-  
не тутәрпа сыхнә.**

МЕРЧЕН.  
Чемен! Чун савниқём!  
Мён пулнә тата?  
Кам сана амантнә?  
ЧЕМЕН. Вәл нимех те мар...  
МЕРЧЕН. Каласамччө...  
ЧЕМЕН.  
Мерчен, кақсар мана,  
Ситеймерём вәхәтра.  
СЕМЕНТЕЙ.  
Эсир калақәр. Эп каям:  
Мана кётөсө вайяра.

**Сементей тухса каять.**

МЕРЧЕН /Чемене/. Мёншён  
тата... Кам сана?

**Стаппан тухни курәнать. Вәл  
пёр тунката сине ларать те сөрме  
купәс калама пуслать.**

ЧЕМЕН.  
Нимех те мар, Мерчен:  
Түрленет туй пуличчен  
Тенё пирён ваттисем.

ЧЕМЕНПЕ МЕРЧЕН.  
Чупрәм антәм сьрмана  
Кёмёл укса пустарма.  
Кёмёл укса пичетсөр, –  
Пирён ёмёр телейсөр.  
Атте хапхи умёнче  
Сөр чәтайми чул выртать.  
Сөр чәтайми чул мар вәл, –  
Эпир чәтас нуша вәл.

**Сүсөр Сүрметпе унән тусөсем,  
Куракпа Якку, тухақсө.**

СҮРМЕТ /кулса, йёкөлтесе/.  
Ак, кунта-сөке сөрсисем,  
Нумай пулать курманни!  
ЧЕМЕН. Ху сүлупах эс уттар!  
МЕРЧЕН. Ситет! Пире ан сунтар!  
СТАППАН. Пуян ачи тейсе  
Сүрен ялан иртөхсе!  
СҮРМЕТ.  
Мён палкақсө-ха вёсем!  
Илтрёр-и?  
Апла иккен!  
Паян сана вёрентни  
Сахал пулчө-им, Чемен?!  
Ай-ай, Мерчен, ай, Мерчен,  
Кун пек вара аван мар:  
Ман евчөсем пыриччен  
Килне-сүртна эс пустар!



*/Стаппана/*

Эсё тата, ват сухал,  
Кётуре сүрекенни,  
Юмах сапма пёлекенни,  
Сөрме купасна юса!  
Халех юса купасна,  
Кирлө пулан эс мана!  
Часах акә ман туйра  
Ташлаттарән ял-йыша.

**Сүрмет Мерчене яраса илесшён,  
Чемен аһа тытса чарать.**

МЕРЧЕН.  
Ан сыпсән,  
Кай кунтан, —  
Хәрамастәп эп санран!  
СҮРМЕТ. Ха-ха-ха!  
Хәрамастәп тен манран.  
Асту! Алла сакланан,  
Ун чух вара чәт мана!  
МЕРЧЕН */Сүрмете/*. Кай!  
ЧЕМЕН. Ан сыпсән! Чарән!  
Эсё ялан ашкәнан,  
Куштанупа хәратан!  
СҮРМЕТ. Апла иккен!  
Итле эп каланине.  
ЧЕМЕН. Кай кунтан!  
СҮРМЕТ.  
Эс ан хапсән Мерчене —  
Аһа сана парас сук,  
Эп сын кулли пулас сук!  
МЕРЧЕН. Чарәнәр!  
СҮРМЕТ. Ак сана!

**Сүрмет Чемен сине сиксе үкет.  
Ун тусёсем, Куракпа Якку, Чемен-  
тен кулма, аһа хёнеме пуслассё.**

МЕРЧЕН. Чарәнәр! Мён хәтла-  
натәр?  
СҮРМЕТ */Чемене сапаты./* Ак сана!

**Чемен тайәлса каять.**

МЕРЧЕН.  
Пуләшәр! Пуләшәр, тантәшсем!  
Пуләшәр, тантәшсем!

**Халәх пустарәнать.**

ХОР. — Мён пулнә?  
— Кам чёнет?  
— Мён пулнә? Кам чёнет?!

**Сүрметте уһан тусёсем тарассё.**

СЕМЕНТЕЙ. Тарчёс хайхи куш-  
тансем!  
ЧЕМЕН. Касармастәп эп аһа!  
СЕМЕНТЕЙ. Ан васка!  
МЕРЧЕН. Чемен, ан васка!  
ЧЕМЕН. Вёсем пиртен кулассё,  
Сын вырәнне хумассё.  
Чёрем сунать — чәтма сук!

СЕМЕНТЕЙ. Тәхта, Чемен.  
МЕРЧЕН. Тәхта, Чемен!  
СЕМЕНТЕЙ.  
Тен, хәрушә япала  
Сиксе тухма пултарё.  
МЕРЧЕН.  
Тен, хәрушә япала  
Сиксе тухма пултарё.  
СЕМЕНТЕЙ.  
Ан васка, ан васка!  
ЧЕМЕН. Сук, касармастәп! Ан  
чарәр мана!

**Чемен сав тери тарәхса, вас-  
каса тухса каять.**

МЕРЧЕН.  
Ах, Чемен, Чемен,  
Итлемерён иккен.

**Мерчен куляһать. Аякра юрә  
илтёнет.**

ХОР. Атьәр, хёрсем, утар-и,  
Утар хёрне ситер-и?  
Сав утарта мёскер пур?..

**Юрә аһсартран татәлать. Чан  
сапни илтёнет. Пушар тухни курә-  
һать. Сементей килсе кёрет. Халәх  
шавлать.**

СЕМЕНТЕЙ. Ак вәл — инкек!  
Ак вәл — инкек, инкек!  
МЕРЧЕН. А-а-ах!

**ЧАРШАВ**

## *Тәваттәмеш картина*

**Ял варринче, хурал пүрчө сүм-  
ёнче, Арсанпа ун майлә сынсем  
хәйсем төллөн Чемене суд тума  
пухәннә. Чемен килте суккине  
кура ун ашшө Иван мучи ларать.  
Аһа сенёк тытнә икё сын сыхлать.  
Санюк аппа тухать. Мәшәрне пу-  
ләшма тәрәшәть, анчаһ аһа куш-  
тансем төртсе ярассё.**

КУРАК. Ан шавләр, ял-йыш-  
сем, ларәр.

АРСАН. Пуслар, тәвансем, суд  
пуслар. Якку, лар та сур:  
пёрремёшө: "Мән Арапус сынни,  
Чемен, Арсан патне тарса кёме  
шутланә..."

**Сав вәхәтра кунта Хусанта уни-  
верситет пётёрнө Андрей тухать.  
Ун аллинче хәваран тунә шурә чә-  
матан. Вәл кунта учительре  
ёслеме килнө-мөн.**

АРСАН. "Анчаһ Арсан васка-  
ман, тәхтанә. Чемен аһа сил-

леннө те усал шухәш тытнә:  
вара Арсан кил-сүртне вёсех  
сунтарса яма шутланә".

КУШТАНСЕМ. Сунтарса яма  
шутланә. Арсан сунса кайма  
пултарнә...

ХҖРАРАМСЕН ХОРЁ. Эй! Эй!  
АРСАН. "Савәнпа Чемен кил-  
сүртне туртса илес те Арсана  
парас", — те.

САНЮК АППА. Пёлтөржи уләма  
сунтарнәшән кил-сүрта туртса  
илесшён.

АРСАН. "Ашшөпе амәшне кил-  
тен кәларас", — те.

САНЮК АППА. Намәссәрсем!  
КУРАК. Ан шавләр!  
АНДРЕЙ. Эсир кунта миро-  
войсәрах суд тәватәр-и? Ун пек  
юрамасть вёт-ха.

САНЮК АППА */четвёрт кёленчи  
сине кәтартса/*. Сак кёленчери  
зрех айәплать кунта.

АРСАН */Андрее/*. Эс кам пу-  
латән? Мёншён эп сана палла-  
мастәп?

АНДРЕЙ. Эп сирён шулти учи-  
тель.

АРСАН. Апла иккен. Астан килтөн?  
АНДРЕЙ. Хусантан.

КУРАК. Ан шавләр, чарәнәр!  
АРСАН */Андрее/*.

Мировой сапла каларё:  
Ку ёсе эсир ял-йышпа сүтсе явәр.  
Халәх сучё пултәр терё.

ПЁР ХРЕСЧЕН. Эх, суят!  
АРСАН. Халәх сучё. Манән ху-  
лана каймалла пулать терё. Якку  
сур малалла...

АНДРЕЙ. Тәхтәр-ха, сак ватә  
сын сунтараканнийё-и вара?

ХҖРАРАМСЕН ХОРЁ. Суйса  
айәплать.

АРСАН. Сук, уһан ывәлө Чемен.  
Халь вәл таркәнра сүрет тессё.  
Урәх ятпала. Савәнпа ёнтө ашшөне  
кунта илсе килмелле пулчө.

ХҖРАРАМСЕН ХОРЁ. Сутье кәна  
айәплать.

АНДРЕЙ. Ун пек юрамасть вёт-ха.  
Юрамасть!

**Халәх шавлама пуслать.**

АРСАН. Э-э, пире юрать.  
КУРАК. Ан шавләр.  
АРСАН. Малалла сур, Якку.  
*/Андрее калать./* Лар эсё, учи-  
тель, лар.

АНДРЕЙ. Аста лармалла?  
АРСАН. Аста тәран, савәнтах  
лар. */Яккәва калать./* Малалла  
сур. "Чемене ирёке яһәшән, аләра  
лайәх тытманшән Чемен ашшөне,  
Сәрнай Иванне, аллә хутчен ху-  
ләпа сапмалла пулать", — те.

САНЮК АППА. Ак тата мён

шутласа каларна куштансем.

ХЕРАРАМСЕН ХОРЁ. Ах, тур  
фырлах.

АРСАН. Халех сапмалла тавас.  
КУШТАНСЕМ. Сапас...

АНДРЕЙ. Кусем пурте ас сухат-  
на пулмалла.

ХЕРАРАМСЕН ХОРЁ. Ах, тур  
фырлах, тур фырлах.

**Куштансем Ивана тытащё те  
хурал пүрчё хысьне илсе каящё.  
Андрей вёсене тытса чарасшан,  
анча та куштансем а́на төртсе  
яращё.**

ХЕРАРАМСЕН ХОРЁ.

Ах, тур, фырлах, тур, фырлах.  
Тискер сынсем, куштансем...

КУШТАНСЕН ХОРЁ. Сапла  
вёренгемелле сунтаракансене.

ХЕРАРАМСЕН ХОРЁ. Ах, тур  
фырлах!

**Шанкэравля лаша ури сасси-  
сем илтёнещё. Кунта Мировой  
сутье, Чеменпе Сементей вас-  
каса кёрещё.**

МИРОВОЙ СУТЬЕ. Чараняр!  
Эсир кунта мён хатланатяр?

**Хулэсем тыгна куштансем түрех  
таращё. Ытисем хулен, пёерён-  
пёерён туха-туха каящё. Сүрмет  
четвёрт кёленчине йатса тарать. Че-  
мен ашшё, Сярнай Иванё, Мировой  
умне чёркусленсе ларать. Мировой  
а́на ура сине та́ма пулашать.**

САНЮК АППА. Тавах сана, Се-  
ментей, Мировая илсе килнёшён.

СЕМЕНТЕЙ. Эпир Чеменпе паян  
ирех сула тухрамяр. Куштансем  
усал ёс тавассине пире пёлтерчёс.  
Хире тухсан кураглар – куштан-  
сем сула сыхлащё. Вара эпир  
кукар-макар сулпала вярман урла  
вёстертёмёр вулэса. Тавах Турра  
– Мировой килтех пулна.

МИРОВОЙ СУТЬЕ. Сана, Ар-  
сан, ултавлэ та киревсёр ёссем  
тунашан халех арестлетён. Сана  
малашне мён тумалли синчен  
сүлти пуслэхсем шутлаччяр.

АРСАН. Мана мар, Чемене  
хупмалла. Вэл манан кил-сурта  
сунтарса яна.

МИРОВОЙ СУТЬЕ. Кама суян?  
Халь кана эпир Сементейпе са-  
нан кантур пек сурту умёнчен  
иртсе килтёмёр. Ларать чипе-  
рех. Эс пёлтёрхи уламшан хур-  
ланатан пулас.

**Икё полицейски Арсана арест-  
лещё те илсе каящё.**

ЧЕМЕН. Касар, аттещём, ка-  
сар. Касар, аннещём, касар.

Касаряр, ял-йыссем, касаряр!  
САНЮК АППА. Сана пула асуна  
халэх умёнче намас куртэмяр.  
Пуша кирлэ сана, пуша!

**Мерчен Чемен патне васкаса  
пырять.**

МЕРЧЕН. Ах, Чемен, Чемен!  
ЧЕМЕН. Эплё йанаш турам пуль.  
МЕРЧЕН. Итлемерён.

ЧЕМЕН. Мана пурте ятлащ пуль.  
МЕРЧЕН. Итлемерён эс мана,  
Чемен.

**Кунта сав вэхэтра пакет йа-  
тнэ пёр сын килсе тухать те па-  
кетне Мировая тыттарать.**

МИРОВОЙ СУТЬЕ. Шэпланяр!  
Итлёр! Германи пирён сёршы-  
ва хирёс, Ращее хирёс, вёрсэ  
пусланя. Каман салтака кайма  
вахат ситнё, халех пурте пуста-  
раняр.

ХОР. Тата мён курмалла?  
АНДРЕЙ /хэй аллинчи хутсене  
Мировая катартса/. Манан ёнтё  
мён тумалла?

МИРОВОЙ СУТЬЕ. Сан та,  
шэллам, салтака кайма хатёр-  
ленес пулать. Вёрсэ пусланя.  
Хэруша вёрсэ!

## ЧАРШАВ

### *Пиллёкмёш картина*

**Фронтра. Сёр пүртре. Кётесре,  
камакара, вут сунать. Салтаксем  
талисене тигётещё, шинель-тум-  
тирсене юсащё.**

САЛТАКСЕН ХОРЁ.  
Кэвак пёлёт килет капанса,  
Урам-сурам таман тустарать.  
Сутсанталэч чунтан хурланса  
Кулянать, кушсульпе макарать.  
Кётещ пулэ пире савнисем,  
Кётещ пулэ пире тавансем.  
Чүрече те усса пэхаш пуль,  
Ачисем ашшёне кётещ пуль.  
ЧЕМЕН.

Чүрече те усса пэхаш пуль,  
Ачисем ашшёне кётещ пуль...  
Ах, каймасть таван ял асамран,  
Аста эсё сүрен-ши, Мерчен?  
Самрак чун сулампах сунать ман  
Шухашла-шухашла сан синчен.  
СЕМЕНТЕЙ. Эп туятяп, Чемен:  
Шухашпа тертленен.  
Саншан, мён калас тен,  
Хакли сук Мерченрен.  
Ме, тытсам шурэ хут,  
Сыру сыр тепёр хут.  
Ана пирён яла,  
Май тупса, ямалла.  
ЧЕМЕН.

Усси сук пуль, Сементей:  
Эп сырине илеймест пулмалла,  
Мерчен.

Илеймест пулмалла.  
СЕМЕНТЕЙ.

Эх, Чеменщём, мён тавас,  
Чуна мёнле лэплантарас?  
Сухатрёс пуль килтисем,  
Ял-йыш, атте-аннесем.  
ХОР. Силлэ тавал тухсан  
вэрманта

Мён чул йывас үкет, йаванать.  
Ах, саплах-ске хаяр вёрсэра  
Сын вилет, вёщёмрен тэканать.

**Сёр пүрте штабан офицер-по-  
ручикё Иван Иванович кёрет.  
Сементей команда парать.**

СЕМЕНТЕЙ. Встать!.. Смирно!  
Господин поручик, разведчики...  
ПОРУЧИК. Вольно. Вольно.  
СЕМЕНТЕЙ. Вольно!

**Салтаксем команда хысшан  
ирёклён утса сүрещё. Хашёсем  
ларащё.**

ПОРУЧИК. Чаваш ачисем саканта  
терёс те, кёрсе курас терём.  
Тата дивизи командирё генерал  
мана тава тивёслё ёс пачё. Сак  
приказа чавашла кусар та вуласа  
пар терё. Итлёр приказа: "Чемен  
Иванов салтака разведкара пат-  
тэрлэх катартнашан, чунне шел-  
лемесёр тэрэшнашан Георгий  
хёресёпе наградалас тата унтер-  
офицер ятне парас, киле кайса  
килме пёр эрнелэх ирёк парас.  
Дивизи командирё Воронцов ге-  
нерал". Сак пысак наградала эпё  
сире пурне те саламлатяп.

САЛТАКСЕМ. Служим Отечеству!  
ПОРУЧИК. Тёрёс калатяр, саплах.

ПЁРРЕМЁШ САЛТАК. Касаряр,  
поручик господин. Эсир ашти-  
сем пултяр?

ИКЁМЁШ САЛТАК. Эсир ха-  
мэр енчисемех-им?

ВИСШЕМЁШ САЛТАК. Чавашла  
лайэх пёлетёр...

ПОРУЧИК. Мана Иван Иванч  
тесе кёнещё. Чавашсем хуш-  
шинче икё сул сёр висекен пулса  
сүрерём. Чавашла вёренгём,  
юрасем итлерём. Пёр юрэ халь  
те асрах.

ПОРУЧИК /юрлать/.  
Шёшкё тарэх, ай, шыв юхать –  
Три-лю-ли Елисавец...  
Малалла астумастяп.  
ПЁРРЕМЁШ САЛТАК /купас  
калакан салтака/.  
Эх, тэсса яр-ха купасна.

**Пёрремёш салтак юрлама  
пуслать.**

Кэвакалэ чамать-ши,



Чәмсан калле тухать-ши?  
Пире савни савать-ши,  
Савсан кётсе тәрәт-ши?..  
САЛТАКСЕН ХОРЁ.  
Эх, юрату, юрату,  
Вәл вёт йүсә, пите йүсә,  
Сырла мар.  
Юратусәр сәр сиче  
Пурәнма та кирлө мар.

### Салтаксем ташлама пусласфә.

ПЕРРЕМЁШ САЛТАК.  
Саран сичи утә купи  
Тулса ситнө уйах пек.  
Пире кётен савнисем  
Писсе ситнө сырла пек.  
САЛТАКСЕН ХОРЁ.  
Эх, юрату, юрату,  
Вәл вёт йүсә, сырла мар.  
Юратусәр сәр сиче  
Пурәнма та кирлө мар.

### ЧАРШАВ

## Ултәмеш картина

Арсан кил-сүрчә. Чүречерен сад пахчинчи йывәссем куранасфә. Ирхи хөвөллө кун. Сүрмет Яккупа Курака вөрентет: «Ку ёсе хәвәрт, никам сисмелле мар тумалла», - тет. Тарсисене эрех ярса парать. Лешсем: «Тур пулштар», - тесе эрехе савангах ёссе ярасфә.

СҮРМЕТ. Урампа мар, сад пахчи урлә кайяр. Сире никам та ан куртәр. Халәх хирте тыр вярать, Мерчен вырса пётёрнө, килтех пулма пултарать. Ан маняр: эсир ярса тытсанах вәл кашкәрма пултарать. Халәх хирте чухне яра парәр...

Тарсисем, виссөшө те, васкаса тухса каясфә. Кәшт тәхтасан хулара пурәнакан Арсан хөрә Урине килсе кәрет.

УРИНЕ /юрлать/.  
Атте килө, таван кил,  
Кётсе илтөн эс мана.  
Кётсе илтөн-ши вара,  
Ашәтайрән-ши чуна?  
Эх, таван кил...  
Таван килөм, таван кил,  
Яланах эс асәмра.  
Анчах унтан сивөнни  
Канәс памасть чунәма.  
Ай, таван кил...

### Сүрмет кәрет.

СҮРМЕТ.  
Ак, тамаша, телей пулатех -  
Урине аппа та ситрө.  
УРИНЕ. Мөнле телей тата?  
Сынсем вәрсәра тертленесфә.

Эсә тата телей сичнен шухәш-латән.

СҮРМЕТ. Айван сын эс, Урине, айван сын. Пире вәрса илсе каян сынна пөр хутаф укса тыт-тартәм та - килелле вөстертөм. Атте тата ытлашши каласакансе - не пөр витре эрех лартса пачә. Вара ёсә пётрө, пурте шәпланчөс...

УРИНЕ. Тата мөнле телей кётет сана?

СҮРМЕТ. Яккупа Курак часах Мерчене сөтөрсө килесфә.

УРИНЕ. Сөтөрсөх-и вара?

СҮРМЕТ. Йәтса-и, савәтса-и, савах мар-и?

УРИНЕ. Ак мөнле эс иккен юратан Мерчене.

СҮРМЕТ. Юрату вәл юмахра, пурнәса саламат тытса тәрәт.

УРИНЕ. Мерченөн юратнә каччи пур - Чемен. Вәрсәран таврансан сана вәл касармасть.

СҮРМЕТ. Халь вәл тафта. Алли көске. Саплах сырүсем сырать. «Юратнә Мерченөм», - тет. Ак вөсем пурте манән алләмра. /Аллипе сүлелле йәтса Чемен сырә-вөсене кәтартаь/.  
УРИНЕ. Эх, эс мөнле сын пулса тәтән, Сүрмет! Намәссәр, пүтсәр, пурәнәр саламатах! Сирөн мәшкәләра түсеймесәр ман пата анне те тарса пычө. Сирөнпе намәс куриччен каятәп хулана. Анне кётет мана, кётет!

Урине япалисене пустарать те киләнчен тухса кайма тәрәт. Хәйпе пөрле илсе килнө төрлө парнесене, силленсе, Сүрмет еннелле йивәтса перет.

СҮРМЕТ. Тәхта, Урине аппа, тәхта!

Урине тухса каять. Хирөс питех те күрөннө Арсан кәрет. Вәл пусне ярса тытнә: пәлханни сисенет.

АРСАН. Төрөсөх таватпәр-ши, ывәләм? Урине те силленсөх тухса кайрө. Савәнпа ман аш вәркать. Евчөсем ярса каласса татәлсан - шанчәкләрах пулөччө. Эп каланине итлемерөн. Ансәртран пысәк инкек сиксе тухма пултарать.

СҮРМЕТ. Ан хәра, атте, ан кулян.

Куракпа Яку шәнәләкпа чөркенө, кантрасемпе сыхнә Мерчене йәтса кәрөсфә. Шәнәләкне сирсе, кантрасене салтса Мерчене тенкел сине лартасфә. Хәйсөмөх сыхласфә.

Вөсем хысәнах сөрме купәс тыгнә сәмрәк чикан хәрарәмө килсе кәрет. Ун аллинче - сөрме купәс. Чикан хәрарәмө Мерчен ал туланне тыгать, юмәс пәхма тыганать, төрлө

сәмахсем каласа хөр пусне савәрма тәрәшәт. Мерчен ун сәмахөсене итленипе сөнк пулса каять. Чикан хәрарәмө Мерчен тавра саврәнә-саврәнә ташлама пуслать. Ташә вөсөнче каллех Мерчен патне пырарать. Мерчен әна төртсе ярарать.

Мерчен патне Сүрмет васкаса, чупсах пырарать.

СҮРМЕТ. Апла иккен. Халь итле атте сәмахне.

АРСАН. Апла-тәк ил-ха эс сакна. /Сүрмете саламат тыттарать/. Сирөп тыт эс арәмна!

СҮРМЕТ. /Мерчене чаршав хысөне илсе кәрет/. Ме сана! Ме сана! Ме сана!

Сүрмет Мерчене чаршав хысөнчен каялла илсе тухать.

СҮРМЕТ. Сан каялла пурпөрөх сүл сук. Халь хәвән юрруна юрлама пултаран каф пуличченех.

Сав вәхәтрах Арсан килне халәх пустарәнма пуслать.

МЕРЧЕН /юрлать/.

Ирхи күлөм иртет-мөн,  
Касхи күлөм килет-мөн.  
Сәмрәк өмөр иртет-мөн,  
Ват өмөре кәрет-мөн.  
Ах, аттөсөм, аннесөм,  
Мана мөншөн суратрәр?  
Пөрре те сук телейөм,  
Сунать тәләх туратәр.  
Ах, чун савнисөм, эс әста?  
Ах, сунать саншән ман чөре.  
Курас сук-шим, курас сук-шим  
Эп сана, хам юратнә сыннәма?

Мерчен юрланә вәхәтра кунта ялти качнәсемпе пөрле Чемен унтер-офицер килсе кәрет.

ЧЕМЕН. Мерчен!  
МЕРЧЕН. Чемен!

Чеменпе Мерчен сав тери васкаса пөрле тухса тарафсә.

Сүрмет сөтел сичнен сөсө илет те Чеменпе Мерчен хысән чупать. Анчах ун сүлне сәтпапан пүлсе лартать. Сүрметөн сөсси сәтпапана лекет. Сав вәхәтра кунта Чемен амәшө Санюк аппа пырса кәрет.

САНЮК АППА. Савәнәтәр, ирсөрсөм, вуник пуслә сөленсем, ман мәшәра хөнөтөр, халь сәтпапана пөтертөр. Ылханатәп эп сире - ситет асса пурәнма. Ылханатәп!  
ХАЛӘХ ХОРЁ. Айәпсәрах сынна вөлерчөс, ылханатпәр сана, Арсан! Ылханатпәр!

### ЧАРШАВ